

**Présidence de M. Roland Rapaz, président**

**Membres absents excusés :** Yves-André Cavin, Marie Deveaud, Fabrice Ghelfi, André Mach, Gilles Meystre, Denis Pache, Janine Resplendino, Vincent Rossi, Florian Ruf, Graziella Schaller, Marlène Voutat, Elisabeth Wermelinger, Anna Zurcher.

**Membres absents non excusés :** André Gebhardt, Jean Mpoy.

Membres présents	85
Membres absents excusés	13
Membres absents non excusés	2
Effectif actuel	100

**Ouverture**

La séance est ouverte à 18 h 00 en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

**Le président**

Annonce que Mme Silvia Zamora, directrice de CLP, quittera la séance aux alentours de 20h00.

Adresse ses meilleurs vœux à M<sup>me</sup> Bérard et M. Meystre, conseillers communaux, pour la naissance de leur fille, Roxane.

Annonce que la séance du Conseil du 23 novembre sera une séance double.

**Pétitions**

*Dépôt*

de Lausanimaliste « Pour des cirques sans animaux » (182 signatures) et « Pour une interdiction du cirque Nock dans la commune de Lausanne » (540 signatures).

Ces pétitions sont transmises à la Commission permanente des pétitions.

**Lettre**

de la Municipalité (4 novembre 2010) demandant l'urgence pour les points :

- R 22 – Préavis N° 2010/27 : Remplacement des modules d'ultrafiltration, du matériel de supervision et des automates programmables de l'usine de production d'eau potable de Lutry.
- R 32 – Rapport-préavis N° 2010/23 : Immeuble av. des Toises 14.
- R 41 – Préavis 2010/40 : Réaffectation et agrandissement du Temple de St-Luc en Maison de quartier, sis à la rue de la Pontaise 33.

**Communications  
municipales**

- 8 octobre 2010 : Contrôle des conditions de travail dans les institutions subventionnées : une très grande majorité se révèle conforme.
- 11 octobre 2010 : Un nouveau chef pour le service multimédia en la personne de M. Philippe Jaquet.
- 11 octobre 2010 : Désignation de M. Christian Zutter en qualité de prochain secrétaire municipal.
- 18 octobre 2010 : Interpellation urgente de Mme Germond et crts « Enrichissement personnel à la direction des travaux – quels contrôles » - Réponse aux résolutions du Conseil communal du 16 mars 2010.
- 18 octobre 2010 : Réponse à la question de M. Pierre-Antoine Hildbrand concernant intitulée « Manganèse dans les eaux potables lausannoises ».

**Postulat  
Dépôt**

de M. Pierre-Antoine Hildbrand (LE) : « Pour l'étude de la mise sous protection de 17% des surfaces communales terrestres et 10% des surfaces aquatiques de la Commune de Lausanne».

**Interpellation  
Dépôt**

de M<sup>me</sup> Esther Saugeon (UDC) : « Engagement d'un cuisiner supplémentaire au 'Centre de formation de la Rama' ? ».

**Interpellation  
Dépôt**

de M. Jean-Michel Dolivo (AGT) et consorts : « Travailleurs employés au noir sur le site du chantier des Halles du Palais de Beaulieu, quel contrôle exercé sur l'adjudication des travaux ? ».

L'urgence est demandée pour cette interpellation, laquelle a été accordée par le Bureau légal du Conseil communal.

**Interpellation  
Dépôt**

de M<sup>me</sup> Françoise Longchamp (LE) et consorts : « Nativa, Nativa+, Nativa combi : un peu d'éthique dans l'information au public, svp ! ».

L'urgence est demandée pour cette interpellation, laquelle a été accordée par le Bureau légal du Conseil communal.

**Interpellation  
Dépôt**

de M. Claude-Alain Voiblet (UDC) et consorts : « Nouvelle perte de pouvoir d'achat de nos aînés : les séniors devront-ils payer plus et attendre 9 heures le matin pour utiliser les transports publics lausannois en 2011 ? ».

L'urgence est demandée pour cette interpellation, laquelle a été accordée par le Bureau légal du Conseil communal.

**Interpellation**  
**Dépôt**

de M. David Payot (AGT) et consorts : « La grasse matinée obligatoire : une nouveauté du système Mobilis ? ».

L'urgence est demandée pour cette interpellation, laquelle a été accordée par le Bureau légal du Conseil communal.

---

**Questions orales**

- I.** M. Albert Graf (UDC) ; M. Marc Vuilleumier, directeur de SPS.
- II.** M. Jean-Michel Dolivo (AGT) ; M<sup>me</sup> Silvia Zamora, directrice de CLP.
- III.** M. Charles-Denis Perrin (LE) ; M<sup>me</sup> Silvia Zamora, directrice de CLP.
- IV.** M. François Huguenet (Les Verts) ; M. Olivier Français, directeur des travaux.
- V.** M. Claude-Alain Voiblet (UDC) ; M. Olivier Française, directeur des travaux.
- VI.** M. Alain Hubler (AGT) ; M. Daniel Brélaz, syndic.
- VII.** M<sup>me</sup> Marie-Ange Brélaz-Buchs (Les Verts) ; M. Jean-Christophe Bourquin, directeur de SSE.
- 

**Préavis 2010/27**

**Remplacement des modules d'ultrafiltration, du matériel de supervision et des automates programmables de l'usine de production d'eau potable de Lutry.**

**Rapporteur : M. Jean Meylan (Soc.)**

**Discussion**

Eddy Ansermet (LE).

**Vote**

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** les conclusions de la commission, soit **décide** :

1. d'allouer à la Municipalité un crédit-cadre d'investissement du patrimoine administratif de Fr. 6'400'000.– destiné aux travaux de remplacement des modules d'ultrafiltration de l'usine de production d'eau potable de Lutry ;
  2. d'amortir annuellement le montant figurant sous chiffre 1 ci-dessus à raison de Fr. 640'000.– par la rubrique 4700.331 « Amortissement du patrimoine administratif » du budget de la Direction des travaux ;
  3. de faire figurer sous la rubrique 4700.390, les intérêts relatifs aux dépenses découlant du crédit précité.
-

Rapport s/ préavis  
2010/23

**Immeuble avenue des Toises 14.  
Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public.  
Demande de crédit d'ouvrage.**

**Réponse aux motion, postulat et pétitions : Evelyne Knecht « Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos », Caroline Alvarez et consorts « Une ouverture étendue, des espaces de rencontres et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise », Sylvie Pagano-Studer « Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos », Carl Kyril Gossweiler « Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance », Carl Kyril Gossweiler « Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14 ».**

**Rapporteur : M. Claude Bonnard (Les Verts)**

*Discussion*

Claude Bonnard (Les Verts) ; Françoise Longchamp (LE) ; Guy Gaudard (LE) ; Evelyne Knecht (AGT) ; Caroline Alvarez (Soc.) ; Silvia Zamora, directrice de CLP ; Alain Hubler (AGT) ; Oscar Tosato, directeur de la DEJE ; Guy Gaudard (LE) ; Françoise Longchamp (LE) ; Silvia Zamora, directrice de CLP.

*Vote*

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** les conclusions de la commission, soit **décide** :

1. d'allouer à la Municipalité un crédit d'investissement du patrimoine administratif de Fr. 3'140'000.– destiné à l'aménagement d'une nouvelle bibliothèque dans l'immeuble de l'avenue des Toises 14 ;
2. d'autoriser la Municipalité à financer, par prélèvement sur le Fonds communal pour le développement durable, la somme de Fr. 200'000.– qui sera affectée en intégralité à couvrir une partie des coûts d'aménagement du jardin public ;
3. d'amortir annuellement le crédit prévu ci-dessus à raison de Fr. 147'000.– par la rubrique 3302.331 du budget du Service du logement et gérances ;
4. de faire figurer sous la rubrique 3302.390 les intérêts relatifs aux dépenses découlant du crédit mentionné sous chiffre 1 ;
5. de balancer le compte d'attente ouvert pour les frais d'étude par prélèvement sur ledit crédit ;
6. de transférer l'immeuble de l'avenue des Toises 14 du patrimoine financier au patrimoine administratif ;
7. d'adopter la réponse à la motion de M<sup>me</sup> Evelyne Knecht « Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos » ;
8. d'adopter la réponse au postulat de M<sup>me</sup> Caroline Alvarez et consorts « Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise » ;
9. d'adopter la réponse à la pétition de M<sup>me</sup> Sylvie Pagano-Studer « Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos » ;
10. d'adopter la réponse à la pétition de M. Carl Kyril Gossweiler « Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance » ;
11. d'adopter la réponse à la pétition de M. Carl Kyril Gossweiler « Pour un jardin public à l'avenue des Toise 14 ».

Préavis 2010/40

**Réaffectation et agrandissement du Temple de St-Luc en Maison de quartier, sis à la rue de la Pontaise 33.  
Ancien Temple de St-Luc.  
Demande de crédit d'ouvrage.**

**Rapporteur : M. Blaise Michel Pitton (Soc.)**

Discussion

Pierre-Antoine Hildbrand (LE) ; Axel Marion (LE) ; Raphaël Abbet (UDC) ; Rebecca Ruiz (Soc.) ; Guy Gaudard (LE) ; Oscar Tosato, directeur de la DEJE.

Vote

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** les conclusions de la commission, soit **décide** :

1. d'allouer à la Municipalité un crédit d'investissement du patrimoine administratif de Fr. 8'819'000.– pour la construction de la Maison de quartier de la Pontaise ;
2. d'amortir annuellement le crédit mentionné sous chiffre 1 à raison de Fr. 441'000.– par la rubrique 3302.331 du budget du Service du logement et des gérances ;
3. de faire figurer sous la rubrique 3302.390 les intérêts relatifs aux dépenses découlant du crédit figurant sous chiffre 1 ;
4. de balancer les dépenses du crédit d'étude par prélèvement sur le crédit alloué sous chiffre 1.

Rapport s/ Préavis  
2009/65

**Piscines des centres omnisports.  
Réponse au postulat de M. Marc-Olivier Buffat.**

**Rapporteur : M. Benoît Biéler (Les Verts)**

Discussion

Benoît Biéler (les Verts) ; Marc Vuilleumier, directeur de SPS ; Françoise Longchamp (LE) ; Isabelle Truan (LE) ; Marc Vuilleumier, directeur de SPS.

Vote

Le Conseil, à une légère majorité avec quelques absentions et de nombreuses oppositions, **approuve** la conclusion de la commission, soit **décide** :

d'approuver la réponse de la Municipalité au postulat de M. Marc-Olivier Buffat :  
« Des piscines accessibles à tous, les soirs et les week-ends compris. »

Rapport s/ postulat

**Postulat de M. Claude-Alain Voiblet :**  
**« La tranquillité de la vie nocturne lausannoise ne commence-t-elle pas déjà par une gestion professionnelle optimale de la sécurité dans les établissements qui ouvrent leurs portes à un nombreux public ? »**

**Rapporteur : M. Claude Mettraux (LE)**

Première partie de la 5<sup>ème</sup> séance du mardi 9 novembre 2010

---

*Discussion*

Françoise Longchamp (LE) ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Jacques Pernet (LE) ; Jean Tschopp (Soc.) ; Alain Hubler (AGT) ; Florence Germond (Soc.) ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Alain Hubler (AGT) ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Jacques Pernet (LE) ; Alain Hubler (AGT) ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Marc Vuilleumier, directeur de SPS.

*Vote*

Le Conseil, par 59 oui, 13 non et 12 abstentions, **approuve** la conclusion de la commission, soit **décide** :

de prendre ce postulat en considération et de le renvoyer à la Municipalité pour étude et rapport.

**Clôture**

La séance est levée à 20 h 00.

Le président :

La secrétaire :

.....

.....